

EDI - ASN Note

Load-No.: 124593

07.03.2025 - 08:23

(VDA 4912)

page 1/3

Vendor -Plant: 0100
-No: 91001108

Receiver -Plant: 100
-No.: 14550700

Unloading Area: 14248

place of storage:

Consumption:

Dispatch Type: Truck Carrier

Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co.

-Number: 16070077

Gross Weight: 23.935 KG

Linamar Plettenberg GmbH
Daimlerstr. 11
58840 PLETTENBERG
DEUTSCHLAND

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNO

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT04886850728

ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery	Purch. Ord. Nr.
-Date		Suppl. Ref. No. Vend.				Add. Data Vendor	
		Pack. Mat. -Quant.	- Number Cust.			-Nummer Vendor	Consignment
81272341	000010	2511123290	11.100	PC	S	SCHALTRAD 7.GANG	550004564102
07.03.2025		035540-900	46				nt. wt.: 4.316 KG , gr. wt.: 4.830 KG
		CC: 250015142	1.850	PC	S	18038576P	
		CC: 250015135	1.850	PC	S		
		CC: 250015132	1.850	PC	S		
		CC: 250015122	1.850	PC	S		
		CC: 250015111	1.850	PC	S	5013955241	
		CC: 250015106	1.850	PC	S		
		CC: 6,000	TBA-500256	PC		DCT300/P01850	
		Cast-Number: 292048					
		UC-Material: AB17579X10					
		Text: Engineering Change Status a					
		Text: Customer Change No. C0_21_002676-01					
		Text: Supplier Index -					
81275038	000010	M0144463	7.700	PC	S	ZAHNRAD 2.GANG	550004737301
07.03.2025		035625-900	214				nt. wt.: 12.588 KG , gr. wt.: 13.795 KG
		CC: 250015303	550	PC	S		
		CC: 250015300	550	PC	S		
		CC: 250015286	550	PC	S		
		CC: 250015136	550	PC	S	180385770	
		CC: 250015131	550	PC	S		
		CC: 250015121	550	PC	S		
		CC: 250014948	550	PC	S	5013955242	
		CC: 250014938	550	PC	S		
		CC: 250014930	550	PC	S		
		CC: 250014920	550	PC	S		
		CC: 250014915	550	PC	S		
		CC: 250014904	550	PC	S		
		CC: 250014898	550	PC	S		
		CC: 250014893	550	PC	S		
		CC: 14,000	TBA-500256	PC		DCT300/P01850	
		Cast-Number: 277976					
		UC-Material: G017474X10					
		Text: Engineering Change Status a					
GR:			Quant. Check:				Rating Check:

KUEHNE+NAGEL s.p.a.

Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

18 MAR 2025

'Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità

Linamar Plettenberg GmbH, Postfach 1520, D-58815
Plettenberg



Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 7.GANG
(Partn name: / Désignation pièce:)

Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1232.90
(costumer part number / No. du plan client)

Kd.-Auftr.-Nr. 30005430
(order no. / No. De commande)

Schmelzen-Nr. 292048
(heat number / No. de Coulee)

Stahlhersteller Acciaierie Bertoli Safau
(steel mill / Acierrie)

Werkstoff 20MNCRS5
(steel grade / Qualité)

Lieferspezifikation TS_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

HBS-Teile.-Nr. 035540-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS:)

Änderungsindex a
(draw. notific. index / Indice du plan)

Lieferschein-Nr. 81272341/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)

Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de Coulee)

Herstellprozess E/VD
(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1049769
(order no./ordre no.)

SAP UC-Material AB17579X10
(SAP UC-material/SAP UC-material)

Lieferdatum 02/17/2025
(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 11,100
(quantity / Quantité)

Gießformat RD. 270 MM
(casting dim. / Dimension coulee)

Lieferzustand +FP Glühen isotherma
(delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 38 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)

Umformgrad 50
(Diameter / diamètre)

Schmelzanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2000	0.2200	1.1700	0.0080	0.0260	1.1800	0.0300	0.1000	0.0800	0.0070	0.0210	0.0040	0.0001	0.0021	0.0030	0.0000	0.0080	0.0010	0.0050	0.0001	0.0000	0.0002	0.0090	0.7000	11.000

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50			
HRC	0.00	45.60	0.00	44.70	0.00	43.30	0.00	39.80	0.00	36.60	0.00	34.10	32.30	30.80	28.50	26.70	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00			
Fdyn	0.00	-	0.00			DI-Wert (DI value / diamètre idéal)		0.00																

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT - PERLIT							Randentkohlung (decarburation / Décarburation)	0.000
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim.	8	-	0	Sek.	9	-	10	

Reinheitsgrad (degree of purity / Degre de Pureté)	K4=0

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécanique)

RM (N/mm ²)		
0.00	-	0.00

Rp0,2(N/mm ²)		
0.00	-	0.00

A(%)		
0.00	-	0.00

Z(%)		
0.00	-	0.00

Av(J)			bei T(°C)
0.00	-	0.00	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0 0	-	201.0 0	HBW
Ergebnis (result / Résultat)	155.0 0	-	176.0 0	HBW

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

Es wird bestätigt, dass die Lieferung den Vereinbarungen bei der Bestellsannahme entspricht./ It is confirmed that the delivery complies with the agreements made at the time of order acceptance./ Il est confirmé que la livraison est conforme aux accords conclus lors de l'acceptation de la commande.

Datum 03/07/2025
(date / Date)

Maschinell erstellt, daher gültig ohne Unterschrift /
Computer generated, valid without signature / Délivré par ordinateur sans

Abnahmebeauftragter / Inspector
WT - i. V. Fiebeck, Benjamin

Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

Auszufüllen unter Verantwortung des Absenders.
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.

Wang, J. and J. Wang

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) Linamar Plettenberg GmbH Daimlerstr. 11 58840 PLETTENBERG DEUTSCHLAND				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Nr.: 124593 Seite 1 von 1 Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).																																		
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Company Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 71634 LUDWIGSBURG DEUTSCHLAND																																		
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu 70026 Modugno Land/Pays IT				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)																																		
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu 58840 Plettenberg Land/Pays DE Datum/Date 07.03.2025				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs																																		
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés																																						
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros 0081272341 0081275038 0081275976 0081275978 SUMME		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis 6 14 2 4 26	8 Art der Verpackung Mode d'emballage TBA-500256 TBA-500256 TBA-500256 TBA-500256	9 Offiz. Benennung f. d. Beförderung* Désignation officielle de transport* SCHALTRAD 7.GANG ZAHNRAD 2.GANG SCHALTRAD 6.GANG SCHALTRAD 5.GANG	10 Statistiknummer No. statistique 87084091 87084091 87084091 87084091	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 4.830 KG 13.795 KG 1.818 KG 3.492 KG 23.935 KG	12 Umfang in m³ Cubage m³																															
UN-Nummer Numéro UN UN	Ben. s. Nr. 9 Nom voit N°9	Gefahrzettelmuster-Nr. Numéro d'étiquette	Verp.-Gruppe Groupe d'emballage	Tunnelbeschränkungscode Code de restriction en tunnels	19 zu zahlen vom: A payer par: <table><tr><td>Fracht Prix de transport</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Ermäßigungen Réductions</td><td>—</td><td></td><td></td></tr><tr><td>Zwischensumme Solde</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Zuschläge Suppléments</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Nebengebühren Frais accessoires</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Sonstiges Divers</td><td>+</td><td></td><td></td></tr><tr><td>Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer</td><td></td><td></td><td></td></tr></table>			Fracht Prix de transport				Ermäßigungen Réductions	—			Zwischensumme Solde				Zuschläge Suppléments				Nebengebühren Frais accessoires				Sonstiges Divers	+			Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer						
Fracht Prix de transport																																						
Ermäßigungen Réductions	—																																					
Zwischensumme Solde																																						
Zuschläge Suppléments																																						
Nebengebühren Frais accessoires																																						
Sonstiges Divers	+																																					
Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer																																						
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières																																						
14 Rückerstattung Remboursement																																						
15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement Frei Franco FCA Plettenberg Unfrei Non Franco						20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières																																
21 Ausgefertigt in Etablie à DE-58840 Plettenberg				am le 07.03.2025	24 Gut empfangen Réception des marchandises am le Datum Date																																	
22 Linamar Plettenberg GmbH Daimlerstraße 11 58840 Plettenberg Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)				23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)		Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire)																																
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen <table><tr><td>von</td><td>bis</td><td>km</td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr></table>				von	bis	km													Paletten-Absender – Expéditeur des palettes <table><tr><td>Art</td><td>Anzahl</td><td>Kein Tausch</td><td>Tausch</td></tr><tr><td>Euro-Palette</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Gitterbox-Palette</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Einfach-Palette</td><td></td><td></td><td></td></tr></table>				Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch	Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette			
von	bis	km																																				
Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch																																			
Euro-Palette																																						
Gitterbox-Palette																																						
Einfach-Palette																																						
26 Vertragspartner des Frachtführers				Paletten-Empfänger – Destinataire des palettes <table><tr><td>Art</td><td>Anzahl</td><td>Tausch</td><td>Tausch</td></tr><tr><td>Euro-Palette</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Gitterbox-Palette</td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>Einfach-Palette</td><td></td><td></td><td></td></tr></table> 18 MAR 2025				Art	Anzahl	Tausch	Tausch	Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette																		
Art	Anzahl	Tausch	Tausch																																			
Euro-Palette																																						
Gitterbox-Palette																																						
Einfach-Palette																																						
27 Amtliches Kennzeichen Kfz LBSC1955 Anhängers				Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Bestätigung des Frachtführers/Datum/Unterschrift Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità																																		
Benutzte Gen.-Nr.				☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT																																		



seit über
59
Jahren



CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 25-002300 vom 05.03.2025

Ludwigsburg, 07.03.2025

Seite 1 von 1

25-002300

1 Absender / Expéditeur LINAMAR PLETTENBERG GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu Modugno Land / Pays Italien Datum / Date 12.03.2025 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Datum / Date 07.03.2025 Zeit / Temps 08:00 bis 10.00 Uhr		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	81272341	6	COLLI	Getriebeteile	23.935	73,58
2	81275038	14	COLLI			
3	81275976	2	COLLI			
4	81275978	4	COLLI			
Summe: Total:		26,00 COLLI		23.935,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement WO-Auftrag, AG=Son2		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulieres Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.				
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhängen Fahrer						
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 25-002300 empfangen am Datum / Date Réception des marchandises le				
20 D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) I-70026 Modugno 18 MAR 2025 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"		

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604